

# ΗΠΕΙΡΟΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ  
ΙΔΡΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ  
ΠΡΟΝΟΙΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ  
ΞΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΒΛΑΧΟΥ



ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΔΕ ΤΩΝ ΗΠΕΙΡΟΤΩΝ  
ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ ΒΙΖΟΥΚΙΔΟΥ  
ΕΝ ΒΕΡΟΛΙΝΩ,  
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΑΓΝΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ  
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ ΚΟΝΤΟΠΑΝΟΥ  
ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ

ΕΒΡΑΒΕΥΘΗ ΥΠΟ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ



ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ  
ΕΝ ΤΗ ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙ

ΕΤΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ  
1932

## CHRONIQUES ÉPIROTES

### S O M M A I R E

---

*Philippe Segouni. Contribution à l'histoire de Jannina. Correspondance inédite des Zossimades, de la Communauté de Jannina et des membres de son Conseil administratif, ainsi que d'autres documents puisés dans les archives de Phillios. (Suite et fin). La dotation Zossimas a été très importante pour l'action civilisatrice et nationale de Jannina. Il ressort de cette correspondance que les administrateurs de la Communauté avaient commis des abus, qui dégoûtèrent Nic. Zossimas établi en Russie. Quoiqu' indigné de ces procédés le noble donateur aidé de son excellent agent et parent Alexios Philios a su y mettre de l'ordre et sauver la situation.*

*Euripide J. Sourla. L'Épire et la diplomatie autrichienne. La révolution épirote de 1854 d'après les documents et rapports conservés dans les Archives du Ministère des Affaires Étrangères de l'Autriche (Vienne) et publiés pour la première fois. I. Éclaircissements préliminaires. L'a. a puisé ce matériel dans les Archives autrichiens. Ce sont pour la plupart des rapports envoyés par les agents de l'Autriche à Jannina, à Corfou et à Préveza. Il y en a en grec, en allemand, en français et en italien. Les documents en grec sont: la proclamation des insurgés qui dénoncent au monde civilisé leurs souffrances sous le joug ottoman dont les abus de toute sorte leur a rendu la vie insupportable, puis le texte de leur serment, des lettres envoyées aux évêques du pays leur demandant de soulever aussi leurs fidèles, une chanson patriotique etc. Des proclamations des consuls de France, d'Angleterre ainsi que des rapports circonstanciés des consuls autrichiens. Il se dégage un tableau assez instructif de la politique des Puissances à l'égard de la Porte et des Chrétiens opprimés.*

## Sommaire

**F. Michalopoulos.** *Contribution à la bibliographie épirote.*

**Christos J. Soulis.** *Contribution à l'histoire des Calarites.*

Cette petite communauté a joué un rôle prépondérant, deux siècles durant, non seulement pour la libération nationale, mais encore dans l'organisation de la vie intérieure et autonome des communautés chrétiennes. Elle fut la seule qui participa spontanément au soulèvement général de 1821, ce qui provoqua sa destruction complète en Juillet 1821. L'a. donne le texte de deux documents: le premier est un décret d'amnistie signé par Chur-chit pacha et rédigé en grec; le second est un accord des habitants réglant les institutions de leur vie communale qui tenait lieu de charte.

**Evangelos J. Savramis.** *Contributions à l'histoire ecclésiastique de Jannina.* L'a. donne la biographie des métropo-lites: Clement (1680-1714) et Joakim (1835-1838 et 1840-1845) ori-ginaires de Chio, ainsi que de Joannikios (1845-1864).

**Const. D. Steryopoulos.** *Divinations épirotes.* La plupart de ces pratiques augurales exercées aujourd'hui en Épire sont anciennes et l'a. cherche à établir cette survivance dans le folk-lore épirote.

**Ath. Papacharissi.** *Additions aux Sôpiques.* L'a. avait pu-blié au t. V des Chr. Épir. un vocabulaire de la langue con-ventionnelle des Sopikiotes. Il en ajoute maintenant quelques mots nouveaux.

**Christo J. Souli.** *Toponymies des villages Houliaradés.* Houliaradés veut dire fabricants des cuillers. C'est le nom d'un groupe de villages situés au SE. de Jannina. L'a., après une introduction sur l'importance de l'étude des toponymes, sur la bibliographie de cette étude pour l'Épire, et sur l'origine ethni-que de cette population, donne une liste alphabétique de plus de 200 noms de localités avec leur prononciation locale et quel-ques explications sommaires.

**N. Déliali.** *Notes épirotes.* Epigrammes et inscriptions se-rapportant à des personnalités épirotes et copiées à des ma-nuscrits déposés dans la bibliothèque de Cozane.